

Au camp au Cuskaert le 4<sup>e</sup>  
de Juillet 1640.

Mr. heiff weinig te roegen bij eyn perreij,  
Fam. Het is 'une confuse mesle' arrivee  
de nuich geweest. De jonge Cair is terug,  
gezonden, nuas gehucht. Men is daavon  
ontetreden, omdat de yand soo weinig  
kwartus gegeven heeft.

Monsieur le comte Henri a raisonablement  
bien supporte la longue traite qu'il a  
este obligé de faire depuis son quartier  
au polder de Namur, où il a este passé  
pour la seconde fois, certe apres diner, sans  
que les chirurgiens et les medecins puissent  
suyre, comme ils l'avoient apprehendié,  
que la foye aye esté offencé, mais la bal

qui n'est pas sortie, comme on avoit dit,  
et cherche encore en vain, et, ce qui donne  
le plus d'apprehension aux experts, c'est  
qu'on luy a sentie un peu endurcie la  
ventre; à quoy on tâche de pourvoir  
et remedes par des frequents lavemens.  
Il n'est pas sans fièvre, mais Charles, le  
valet de chambre, que S. A. y avoit enco-  
re envoyé cette après dîner, témoigne l'avoir  
trouvé beaucoup plus vigoureux qu'au matin.  
Mesmes il ne s'est peu empêcher de luy  
compter toute son aventure, de fort bon sens  
et d'une voix forte et claire. Le bas du  
corps est toujours chaud; mais il ne le  
sent gueres, ce qu'on espere encore provenir  
de ce qu'il a tant esté faulé. Car à son  
dix mesme, il a couché plus d'une heure  
le ventre à terre, et trois fois la cavall<sup>e</sup>  
a parlé sur luy. Une fois quelque soldat  
les vestes commença à luy vouloir fouiller  
les pochettes, et à luy oster son espee, mais  
il s'y opposa rudement, disant: Ghy  
saramuttete schelm, dat ik de druyvel haech,  
siet ghy niet wat ghy doet, ik sal ik steep  
over den coep houwen. Sur quoy l'autre  
le reconnoist, et on de seul peur peut  
estre s'enfuit, et le laissa enco-  
re cette misérable posture. Ce veit est de luy  
mesmes, D'autant y adjoestent, que le  
Colonel Hartheburg, le voyant par terre  
envoye venir si c'estoit quelque soldat de  
son regiment et que celui qui en approche  
le reconnoist le premier. Avant que

= à force se faire mettre hors de lict,  
deyant n'en pouvoir endurer la chaleur,  
a aussi de l'alteration continuelle et  
très souvent. Il est à craindre cependant  
que dans demain on pourra presque voir  
ce que Dieu vaudra faire de ce digne  
cavalier qui toute l'armée pleure, et  
tout l'Etat a bien raison de regretter.

De ces autres blessés que tout ne  
seroit que bien, si pourvoit sauver  
notre unique compte; que Dieu  
veuille, si c'est pour son bien et  
le nostre.